

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



北人
BEIREN

北人印刷機械股份有限公司
BEIREN PRINTING MACHINERY HOLDINGS LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份編號：0187)

海外監管公告

本公司乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 13.09(2) 條而作出。

茲載列北人印刷機械股份有限公司在上海證券交易所網站 (www.sse.com.cn) 刊登之《北人印刷機械股份有限公司日常關聯交易公告》，僅供參閱。

特此公告。

承董事會命

北人印刷機械股份有限公司

焦瑞芳

公司秘書

中國·北京

二零一三年四月二十六日

於本公告日期，本公司董事會包括執行董事張培武先生、陳邦設先生、姜馳女士，非執行董事包括滕明智先生、吳東波女士、李升高先生、魏莉女士以及獨立非執行董事張雙儒先生、王徽女士、謝炳光先生及王德玉先生。

北人印刷机械股份有限公司

BEIREN PRINTING MACHINERY HOLDINGS LIMITED

(在中华人民共和国注册成立之股份有限公司)

日常关联交易公告

本公司董事会及全体董事保证本公告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

重要内容提示：

- 本次交易构成了公司的关联交易，此项交易无需提交股东大会审议。
- 关联人回避事宜

表决公司将部分办公楼和厂房租给京城长野使用的关联交易时，关联董事张培武先生、滕明智先生、吴东波女士、李升高先生、魏莉女士回避表决。

- 上述关联交易按照“公平、合理、公正”的原则，以市场价格为指导，定价公允，不会对上市公司的盈利能力形成不利影响，不存在损害公司及其股东，特别是中小股东利益的情形。

一、关联交易的基本情况

(一) 关联交易概述

公司将公司位于北京经济技术开发区荣昌东街 6 号的部分办公楼和生产厂房（装配厂房南跨面积 4,800 m²、装配厂房一层东、西侧办公面积 475 m²、包箱厂房西跨及中跨面积 3,200 m²、科研办公楼 5 层面积 1,968 m²）总面积 10,443 m²租给京城长野作为办公、生产之用，并与其签订《办公室及生产厂房租赁合同》，租赁期限自 2013 年 3 月 1 日至 2014 年 2 月 28 日止。

(二) 关联交易履行的审议程序

公司第七届董事会第十次会议审议了此议案，应出席会议的董事 11 名，亲

自出席会议的董事 8 名，董事李升高先生、独立非执行董事张双儒先生、谢炳光先生因公务不能出席会议，分别委托董事张培武先生、独立非执行董事王徽女士、王德玉先生出席会议并行使表决权。具体表决情况如下：

协议事项	赞成票	反对票	弃权票	说明
公司将部分办公楼及场地租给京城长野公司使用	6	0	0	关联董事张培武先生、滕明智先生、吴东波女士、李升高先生、魏莉女士回避表决

二、关联方介绍和关联关系

公司名称：北京京城长野工程机械有限公司

企业类型：有限责任公司（法人独资）

注册地：北京市北京经济技术开发区荣昌东街 6 号 1 号楼 5 层

法人代表：任亚光

注册资本：20,000 万元

成立日期：2011 年 11 月 02 日

主要经营业务：许可经营项目：生产挖掘机

一般经营项目：委托加工工程机械设备（不含行政许可的项目）；销售机械设备（不含小汽车）；机械设备维修（不含行政许可的项目）；技术服务、技术咨询、技术开发；货物进出口、代理进出口、技术进出口。

截止 2012 年底，京城长野净资产为 17,816.74 万元、净利润为-2,183.04 万元。

北京京城机电控股有限责任公司（以下简称“京城控股”）为公司第一大股东，持有公司 47.78% 股份，为公司控股股东；京城长野为京城控股的全资子公司，根据《上海证券交易所股票上市规则》，上述交易构成了公司的关联交易。

本次关联交易止，公司与同一关联人的关联交易未达到净资产 5% 且 3000 万元以上。

三、关联交易的主要内容和定价政策

公司与京城长野签订《办公室及厂房租赁合同》，公司将公司位于北京经济技术开发区荣昌东街 6 号的部分生产厂房、办公室等建筑物总面积 10,443 m²租给京城长野作为办公、生产之用，其中装配厂房南跨面积 4,800 m²、装配厂房一层东、西侧办公面积 475 m²、包箱厂房西跨及中跨面积 3,200 m²、科研办公楼 5 层面积 1,968 m²。租赁期限自 2013 年 3 月 1 日至 2014 年 2 月 28 日。

关联交易的定价遵循公平合理的原则，以市场公允价格为基础，经双方协商一致，厂房租金按每日 1.5 元/m²计算，年租金共计：人民币肆佰陆拾肆万零陆拾贰元伍角整（¥4,640,062.5 元）；办公楼租金按每日 1.85 元/m²计算，年租金共计：人民币壹佰叁拾贰万捌仟捌佰玖拾贰元整（¥1,328,892 元）。租金合计：人民币伍佰玖拾陆万捌仟玖佰伍拾肆元伍角整（¥5,968,954.5 元）。租金按月缴纳，月缴纳租金共计：人民币肆拾玖万柒仟肆佰壹拾贰元捌角捌分整（¥497,412.88 元），京城长野于每月末交付本月租金给公司。

四、关联交易目的和对上市公司的影响

公司将部分闲置办公楼及厂房租给京城长野使用，租金参照市场价格，未对上市公司形成不利的影响。此关联交易不损害公司利益及非关联股东的利益。

五、独立董事的意见：

公司第七届董事会第十次会议审议公司日常关联交易的协议，这是对公司信息披露和决策程序的规范。

上述关联交易定价客观、公允、合理，符合有关法律、法规和公司章程的规定。

在审议和表决的过程中，针对公司持续关联交易议案，关联董事张培武先生、滕明智先生、吴东波女士、李升高先生、魏莉女士回避表决。该等关联交易不存在损害公司及其股东，特别是中小股东利益的情形。

六、备查文件：

- 1、董事会决议以及经董事签字的会议记录；
- 2、经独立董事签字确认的独立董事意见；
- 3、《办公室及生产厂房租赁合同》。

特此公告。

北人印刷机械股份有限公司董事会

2013年4月26日